

es impuro. ¹⁵De ahora en adelante quiero que piensen bien en lo siguiente: antes de empezar la reconstrucción del templo del SEÑOR, ¹⁶¿qué tal estaban? Si alguien esperaba obtener veinte medidas de grano, solo conseguía diez. Si alguien quería obtener de un barril cincuenta jarras de vino, sólo conseguía veinte. ¹⁷¿Qué era lo que pasaba? Pues que yo los estaba castigando. Yo fui el que envió las plagas que acabaron con las plantas, el que envió el granizo que destruyó lo que ustedes habían trabajado. Y así y todo, ustedes no buscaron hacer las paces conmigo, dice el SEÑOR. ¹⁸Así que de hoy en adelante, fíjense bien en lo que va a ocurrir. Hoy, el día veinticuatro del noveno mes, ustedes han echado los cimientos del templo del SEÑOR. ¹⁹Ya no hay más semillas en el granero, porque

están ya sembradas. Las vides, las higueras, los granados y los olivos ya no darán malas cosechas. De ahora en adelante, los bendeciré con buenas cosechas”.

²⁰El SEÑOR habló por segunda vez a Hageo el mismo día veinticuatro del mes: ²¹«Ve a ver a Zorobabel, gobernador de Judá, y dile: “Voy a sacudir los cielos y la tierra, ²²a derribar troncos de naciones, a acabar con la fuerza de los reinos de las naciones, a volcar los carros de combate y a los que los manejan. Caballos y jinetes caerán y los jinetes se matarán unos a otros a espada. ²³Ese día, dice el SEÑOR Todopoderoso, te tomaré a ti, Zorobabel hijo de Salatiel. Tú eres mi siervo, dice el SEÑOR, y te haré mi anillo de sellar, porque yo te elegí”. El SEÑOR Todopoderoso afirma todo esto».

Zacarías

El Señor quiere que su pueblo vuelva a él

1 ¹El profeta Zacarías, hijo de Berequías y nieto de Idó, recibió un mensaje del SEÑOR en el mes octavo del segundo año^a del reinado de Darío de Persia:

²«El SEÑOR se enojó con sus antepasados, ³así que dile al pueblo: “El SEÑOR Todopoderoso dice: Vuelvan a mí, dice el SEÑOR Todopoderoso, y yo volveré a ustedes”. Lo dice el SEÑOR Todopoderoso. ⁴No sean como sus antepasados, a quienes los profetas de entonces dieron el mensaje del SEÑOR Todopoderoso de que se alejaran de la mala vida que llevaban y dejaran de hacer el mal. Sin embargo, ellos no me escucharon ni me prestaron atención», dice el SEÑOR. ⁵«¿Dónde están sus antepasados? ¿Es que acaso los profetas vivieron eternamente? ⁶Mis advertencias y decisiones que les ordené a mis siervos los profetas, ¿acaso no llegaron hasta sus antepasados? Así que ellos cambiaron y dijeron: “Tal como el SEÑOR Todopoderoso lo había planeado, él decidió tratarnos de acuerdo con nuestras obras y nos castigó por el mal que hicimos”».

Los cuatro caballos

⁷El día veinticuatro del undécimo mes, o mes de *sebat*, durante el segundo año del reinado de Darío, el profeta Zacarías, hijo de Berequías y nieto de Idó, recibió este otro mensaje del SEÑOR:

⁸Por la noche tuve una visión. Vi entre unos arrayanes a un jinete en un caballo rojo. Detrás de él había otros caballos de color rojo, castaño y blanco. ⁹Le pregunté:

^a1:1 segundo año 520 a. C. aproximadamente.

—¿Qué significado tienen estos caballos, señor?

El ángel que me hablaba me dijo:

—Te enseñaré el significado.

¹⁰Entonces el jinete del caballo entre los arrayanes respondió:

—Los caballos han sido enviados por el SEÑOR para que recorran la tierra.

¹¹Luego, los jinetes le dijeron al ángel del SEÑOR que estaba entre los arrayanes:

—Hemos estado recorriendo la tierra y está toda tranquila y en paz.

¹²Entonces el ángel del SEÑOR dijo:

—SEÑOR Todopoderoso, ¿cuándo tendrás compasión por Jerusalén y las ciudades de Judá? Has estado enojado con ellas durante los últimos setenta años.

¹³El SEÑOR le respondió al ángel que me hablaba con palabras de aliento y de consuelo.

¹⁴Fue entonces cuando el ángel me dijo que anunciara lo siguiente. Esto dice el SEÑOR Todopoderoso:

«Estoy conmovido por Jerusalén y Sion*,

¹⁵ pero estoy muy enojado con las naciones que se sienten tan seguras.

Con Israel me enojé sólo un poco

y por eso usé a esas naciones

para que le dieran su castigo.

Pero esas naciones le causaron

demasiado sufrimiento a mi pueblo».

¹⁶ Debido a eso el SEÑOR dice:

«Regresaré a Jerusalén

y le mostraré mi compasión.

Jerusalén será reconstruida,

dice el SEÑOR Todopoderoso,

y mi casa será edificada allí».

¹⁷El ángel también me dijo que anunciara esto: El SEÑOR Todopoderoso dice:

«Mis ciudades serán ricas de nuevo.
El SEÑOR consolará a Sion,
y elegirá de nuevo a Jerusalén».

Los cuatro cuernos y los cuatro herreros

¹⁸Luego levanté la mirada y vi cuatro cuernos. ¹⁹Entonces pregunté al ángel que hablaba conmigo:

—¿Qué significan estos cuernos?
Él me dijo:

—Estos cuernos representan las naciones que desterraron a tierras lejanas a los habitantes de Judá, Israel y Jerusalén.

²⁰Después de eso el SEÑOR me mostró cuatro herreros. ²¹Yo pregunté:

—¿Qué trabajo vienen a hacer estos hombres?

Él respondió:

—Los cuernos representan las naciones que desterraron al pueblo de Judá, hasta el extremo de que nadie podía levantar la cabeza. Estos herreros vienen a aterrorizar a esas naciones. Van a destruir y a desterrar las naciones que se levantaron contra Israel y desterraron su gente a tierras lejanas.

La medición de Jerusalén

2 ¹Luego levanté la mirada y vi a un hombre que tenía en su mano una cuerda para medir. ²Le pregunté:

—¿A dónde vas?

Él me respondió:

—Voy a medir a Jerusalén para saber su extensión.

³Ya se iba el ángel que me hablaba cuando otro ángel se acercó a él ⁴y le dijo:

—Corre y dile esto al joven que va a medir a Jerusalén:

»“Jerusalén no tendrá murallas
porque tendrá muchos habitantes
y muchos animales.

⁵ Pero yo seré como una muralla de fuego a su alrededor,
viviré en ella y le daré gloria”».
Lo dice el SEÑOR.

Dios le dice a su pueblo que regrese a casa

⁶El SEÑOR dice:

«¡Vamos, vamos!

¡Huyan pronto de la tierra del norte!

Sí, es cierto que fui yo
quien los envió a tierras lejanas
en todas direcciones».

Lo dice el SEÑOR.

⁷«¡Vamos, Sion*, escapa de Babilonia!»

⁸ El SEÑOR Todopoderoso me envió para que castigara a las naciones que robaron tus pertenencias.
Me envió para traerte la gloria.
Él dice: «Los que te hacen daño

están lastimando lo que más quiero.^a

⁹ Levantaré mi mano contra ellas y sus mismos esclavos las saquearán». Entonces sabrás que el SEÑOR Todopoderoso me ha enviado.

¹⁰«¡Vamos, Sion, canta y celebra!
Yo vengo a vivir en medio de ti».
Lo dice el SEÑOR.

¹¹«Ese día muchas naciones vendrán a mí, el SEÑOR, se convertirán en mi pueblo, y yo viviré en medio de ti». Entonces sabrás que el SEÑOR Todopoderoso me ha enviado a ti.

¹² El SEÑOR reclamará a Judá* como su posesión en la Tierra Santa. Él volverá a elegir a Jerusalén como su ciudad.

¹³ ¡Que todos hagan silencio!
El SEÑOR está saliendo de su lugar sagrado.

El sumo sacerdote

3 ¹Luego, el ángel me mostró al sumo sacerdote Josué que estaba de pie frente al ángel del SEÑOR. Satanás^b estaba al lado derecho de Josué para acusarlo. ²El ángel del SEÑOR le dijo a Satanás: «¡Que el SEÑOR, quien ha elegido a Jerusalén como su ciudad, te reprenda! ¡Que el SEÑOR te reprenda! ¿Acaso no es este hombre como un tizón rescatado del fuego?» ³Josué, que llevaba puesta ropa sucia, estaba de pie frente al ángel. ⁴El ángel les dijo a los ángeles que estaban junto a él: «¡Quítenle esa ropa!» Luego le dijo a Josué: «Mira, he borrado tu pecado y te vestiré con las prendas finas que usan los sacerdotes».

⁵Luego dijo: «Coloquen sobre su cabeza un turbante limpio». Le colocaron el turbante y lo vistieron con ropa nueva, mientras el ángel del SEÑOR permanecía allí. ⁶Luego, el ángel del SEÑOR le dijo a Josué:

⁷«Esto dice el SEÑOR Todopoderoso:

»“Si obedeces mis mandatos y si cumples fielmente los deberes que te he asignado, te encargarás de mi templo y cuidarás sus patios.

Podrás entrar libremente a mi templo como los ángeles que están aquí.

⁸ Escucha, Josué, sumo sacerdote, escucha junto con tus amigos que están sentados frente a ti. Ellos son señales de lo que va a suceder. Pronto traeré a mi siervo que será llamado ‘el Retoño’.

⁹ Miren la piedra que he colocado frente a Josué.

^a2:8 **lo que más quiero** Textualmente *la niña de mis ojos*.

^b3:1 **Satanás** o *El Acusador*. Igual en el versículo 2.

Esta piedra tiene siete caras^a
y en ella escribiré algo.
En un solo día borraré el pecado
de esta tierra”.
Lo dice el SEÑOR Todopoderoso.

¹⁰» “Ese día cada uno de ustedes
invitará a su vecino
a que se siente debajo de su viña
y de su higuera”.
Lo dice el SEÑOR Todopoderoso».

El candelabro y los olivos

4 ¹Luego, el ángel que estaba hablándome
regresó y me despertó. Fue como si des-
pertara de un sueño. ²Entonces me preguntó:

—¿Qué ves?

Yo respondí:

—Veo un candelabro de oro macizo. Encima
de él hay un recipiente para aceite del que salen
siete boquillas que van hacia siete lámparas^b. ³A
cada lado del recipiente hay un árbol de olivo.

⁴Luego le pregunté al ángel que me hablaba:

—¿Qué significado tienen estas cosas, señor?

⁵El ángel me respondió:

—¿No sabes lo que son?

Y yo respondí:

—No, señor.

⁶Él me dijo:

—Este es el mensaje del SEÑOR para Zoro-
babel:

“No será por la fuerza ni por el poder,
sino por mi Espíritu,
dice el SEÑOR Todopoderoso.

⁷¿Quién eres tú, gran montaña?

Ante Zorobabel

no eres más que una llanura.

Él construirá el templo,

y cuando coloque en su lugar

la piedra principal

la gente gritará:

“¡Qué hermosa! ¡Qué hermosa!”

⁸Luego recibí este mensaje del SEÑOR:

⁹«Zorobabel echará las bases de este templo,

y él mismo lo llevará a feliz término.

Cuando esto haya sucedido

sabrán que el SEÑOR Todopoderoso

me ha enviado a ustedes.

¹⁰ Todos los que hayan considerado
insignificantes los pequeños inicios
del templo,

celebrarán cuando vean la plomada

en manos de Zorobabel.

Las siete lámparas representan

los ojos del SEÑOR que vigilan

toda la tierra».

^a**3:9** *caras* u *ojos*. El templo mismo se representa aquí como una piedra preciosa con caras que miran todo lo que pasa en el mundo (ver Zacarías 4:10). Sin embargo, la actitud de Dios es el perdón, mientras la de Satanás es acusadora (3:1).

^b**4:2** *lámparas* Estas lámparas alumbran al quemar aceite de oliva.

¹¹Luego pregunté al ángel:

—¿Qué significado tienen los árboles de olivo
que están a cada lado de la lámpara ¹²y las dos
ramas de olivo junto a las boquillas doradas de
las que sale aceite dorado?

¹³Él me preguntó:

—¿No sabes lo que significan?

Y yo le dije:

—No, señor.

¹⁴Él me respondió:

—Representan a los dos que fueron consa-
grados con aceite^c y que están al lado del Señor
de toda la tierra.

El rollo en el aire

5 ¹Levanté la mirada de nuevo y vi un rollo
que volaba. ²El ángel me preguntó:

—¿Qué ves?

Yo respondí:

—Veo un rollo volando que mide diez metros^d
de largo por cinco de ancho.

³El ángel me dijo:

—En este rollo está escrito el castigo que va a
caer sobre toda la tierra. Por un lado está escrito
el castigo para todos los que han robado; y por
el otro lado está escrito el castigo para todos
los que han jurado en falso. Todos ellos serán
destruidos. ⁴El SEÑOR Todopoderoso dice: “Yo
enviaré ese castigo a la casa de los ladrones y
a la casa de los que usan mi nombre para jurar
en falso. Ese castigo permanecerá en sus casas y
destruirá hasta las vigas y las piedras”.

La mujer y la caneca

⁵Luego, el ángel que me hablaba se acercó
y me dijo:

—Levanta la mirada y observa lo que se
acerca a nosotros.

⁶Yo pregunté:

—¿Qué es eso?

Él me respondió:

—Es una caneca que representa los pecados
de la gente en toda la tierra.

⁷Entonces levantó la tapa de plomo de la
caneca y adentro estaba sentada una mujer. ⁸El
ángel dijo:

—Esa mujer representa la maldad. Empujó a
la mujer hacia dentro de la caneca y le colocó
una tapa de plomo. ⁹Luego miré hacia arriba y
vi a dos mujeres que se acercaban a nosotros.
Tenían alas como las de una cigüeña, las cuales
estaban abiertas golpeando la brisa. Las mujeres
levantaron la caneca. ¹⁰Le pregunté al ángel que
me hablaba:

—¿A dónde llevan la caneca?

¹¹Él me respondió:

—Van a construir un templo en Sumeria^e
para la caneca, y cuando esté listo la colocarán
sobre su pedestal para adorarla.

^c**4:14** *los dos que fueron consagrados con aceite* Textualmente *hijos de aceite de oliva fino*.

^d**5:2** *diez metros* Textualmente *veinte codos*. Ver tabla de pesas y medidas.

^e**5:11** *Sumeria* Planicie en donde se construyeron la torre de Babel (Génesis 11:2) y la ciudad de Babilonia.

Los cuatro carruajes

6 ¹Luego levanté la mirada de nuevo y vi cuatro carros de combate que salían de entre dos montañas de bronce. ²Al primer carro lo tiraban caballos rojos y al segundo lo tiraban caballos negros. ³Al tercer carro lo tiraban caballos blancos y al cuarto lo tiraban caballos con manchas; todos los caballos eran fuertes. ⁴Entonces le pregunté al ángel que me hablaba:

—¿Señor, qué significado tienen estos caballos?

⁵El ángel me respondió:

—Esos son los cuatro vientos^a del cielo que están saliendo de su lugar junto al Señor de toda la tierra. ⁶Los caballos negros van hacia el norte, los blancos van al occidente y los manchados van al sur.

⁷Esos fuertes caballos estaban ansiosos por salir a recorrer toda la tierra. Así que el SEÑOR dijo:

—¡Vayan y recorran la tierra!

Y así lo hicieron.

⁸Luego, el SEÑOR me llamó y me dijo:

—Mira los caballos que se fueron al norte^b, han logrado calmar mi espíritu en ese lugar y ya no estoy enojado.

Coronación del sacerdote Josué

⁹Luego recibí otro mensaje del SEÑOR: ¹⁰«Jelday, Tobías y Jedaías han regresado de su cautiverio en Babilonia. Toma el oro y la plata que ellos tienen y ve inmediatamente a la casa de Josías hijo de Sofonías. ¹¹Haz una corona con el oro y la plata que tomaste y corona al sumo sacerdote Josué hijo de Josadac. Después dile esto a Josué:

¹²»“Esto dice el SEÑOR Todopoderoso:

»“Aquí hay un hombre llamado ‘el Retoño’; él crecerá y construirá el templo del SEÑOR.

¹³ Será él quien construya el templo del SEÑOR y quien reciba honores reales.

Se sentará y gobernará en su trono, y a su lado, también en un trono, se sentará un sacerdote. Juntos trabajarán en armonía”.

¹⁴»La corona quedará en mi templo^c para que los que la vea recuerden a Jelday, Tobías, Jedaías y también se acuerden del bien que hizo Josías hijo de Sofonías. ¹⁵Vendrá gente de tierras lejanas y ayudará a construir el templo del SEÑOR. Entonces ustedes sabrán que el SEÑOR Todopoderoso me ha enviado a ustedes. Todo esto sucederá si obedecen cuidadosamente al SEÑOR su Dios».

^a**6:5** *cuatro vientos* o *cuatro espíritus*. Los cuatro vientos con frecuencia significa los vientos que soplan de todas direcciones: norte, sur, oriente y occidente.

^b**6:8** *norte* Se refiere a Babilonia. Ver 2:10.

^c**6:14** *mi templo* Textualmente *el templo del SEÑOR*.

El Señor quiere bondad y compasión

7 ¹El mes noveno, que es el mes de *quisleu*, del cuarto año^d de Darío como rey de Persia, Zacarías recibió otro mensaje del SEÑOR. ²El pueblo de Betel había enviado a Sarézer, Reguen Mélec y a sus hombres a pedirle ayuda al SEÑOR. ³Ellos preguntaron a los sacerdotes del templo del SEÑOR y a los profetas: «¿Debemos seguir llorando y ayunando durante el quinto mes del año como lo hemos hecho desde hace mucho tiempo?»

⁴Entonces recibí otro mensaje del SEÑOR Todopoderoso:

⁵«Diles lo siguiente a toda la gente de la tierra y a los sacerdotes:

“Cuando ustedes ayunan y hacen lamentación en el quinto y séptimo mes del año como lo han hecho por setenta años, en realidad no lo hacen por mí.

⁶¿No es cierto que cuando comen y beben lo hacen para su propia satisfacción?

⁷¿No es esto lo mismo que el SEÑOR dijo por medio de los primeros profetas?

¿No dijo lo mismo cuando Jerusalén y los pueblos de alrededor estaban habitados y seguros y cuando aún vivía gente en el Néguev y en la Sefelá?»”

⁸Este es el mensaje que el SEÑOR le dio a Zacarías:

⁹Así dice el SEÑOR Todopoderoso:

«Practiquen la justicia, y sean verdaderamente justos. Que haya bondad y compasión entre ustedes.

¹⁰ No traten mal a las viudas

ni a los huérfanos,

ni a los inmigrantes

ni a los pobres.

No planeen en su corazón hacerles mal a los demás».

¹¹Pero ellos no quisieron prestar atención, dieron la espalda y se negaron a escuchar.

¹²Endurecieron su corazón y no quisieron escuchar a los primeros profetas que les llevaban la ley y las enseñanzas del SEÑOR Todopoderoso. El SEÑOR Todopoderoso se enojó mucho. ¹³Por eso, él dijo: «Ellos no quisieron escucharme cuando yo los llamé. Así que yo tampoco los escucharé cuando me pidan ayuda, dice el SEÑOR Todopoderoso. ¹⁴Los enviaré a naciones que ni siquiera conocen. Su tierra quedará destruida y ya nadie pasará por allí. Esta rica tierra quedará convertida en ruinas».

^d**7:1** *cuarto año* 518 a. C. aproximadamente.

El Señor promete bendecir a Jerusalén

8¹Me llegó el siguiente mensaje del SEÑOR Todopoderoso.

²«Esto dice el SEÑOR Todopoderoso:

»“Tengo muchos celos de Sion*, celos terribles que me llenan de ira”.

³»Dice el SEÑOR:

»“Regresaré a Sion y viviré en Jerusalén, la cual será llamada Ciudad Fiel. El monte del SEÑOR Todopoderoso será llamado Monte Santo”.

⁴»El SEÑOR Todopoderoso dice:

»“Los ancianos y las ancianas volverán a descansar en las plazas de Jerusalén. Vivirán tantos años que tendrán que usar bastón para caminar.
⁵ Las calles de la ciudad se llenarán de niños y niñas jugando”.

⁶»El SEÑOR Todopoderoso dice:

»“Los sobrevivientes de este pueblo se asombrarán al ver lo sucedido, pero no es nada asombroso para mí”, dice el SEÑOR Todopoderoso.

⁷»El SEÑOR Todopoderoso dice:

»“Del oriente y del occidente voy a rescatar a mi pueblo.
⁸ Los traeré aquí y vivirán en Jerusalén. Ellos serán mi pueblo y yo seré su Dios, en fidelidad y justicia”.

⁹»El SEÑOR Todopoderoso dice:

»“¡Ánimo! Los profetas les han dado el mismo mensaje que dieron el día en que se empezó a reconstruir el templo del SEÑOR Todopoderoso.
¹⁰ Antes de ese día, la gente no tenía dinero suficiente para contratar trabajadores ni podían pagar por un animal de trabajo. Los viajeros estaban siempre en peligro porque yo había hecho

¹¹ Pero ahora no trataré de la misma manera al resto del pueblo que sobrevivió de la destrucción de Judá”. Es lo que dice el SEÑOR Todopoderoso.

¹²“Sembrarán y tendrán muy buenas cosechas. La viña dará su fruto, la tierra producirá alimento y los cielos darán lluvia. Yo les concederé todo esto a los sobrevivientes de este pueblo.

¹³ La gente decía que sobre los pueblos de Judá e Israel había caído una maldición. Pero yo los rescataré, y entonces la gente dirá

que fueron bendecidos. Así que no tengan miedo, ¡ánimense!”

¹⁴»Esto dice el SEÑOR Todopoderoso:

»“Cuando sus antepasados me hicieron enojar, decidí enviar sobre ustedes el desastre, dice el SEÑOR Todopoderoso, y no cambié de opinión.

¹⁵ Pero ahora he decidido llevar el bien a Jerusalén y al pueblo de Judá. No tengan miedo.

¹⁶ Esto es lo que tienen que hacer: Digan la verdad y sólo la verdad. Sean verdaderamente justos cuando impartan justicia al pueblo.

¹⁷ Que ninguno de ustedes planee en su corazón el mal contra su semejante. No hagan promesas falsas. Yo odio todas esas cosas”. Es lo que dice el SEÑOR».

¹⁸Mensaje que recibí del SEÑOR Todopoderoso:

¹⁹«Esto dice el SEÑOR Todopoderoso:

»“Los tristes días de ayuno de los meses cuarto, quinto, séptimo y décimo,^a se convertirán en momentos de alegría y celebración. Serán alegres días de fiesta para la gente de Judá. Ustedes deben amar la verdad y la paz”.

²⁰»Esto dice el SEÑOR Todopoderoso:

»“En el futuro, los pueblos y los habitantes de muchas ciudades vendrán a Jerusalén.
²¹ Los habitantes de una ciudad irán a otra y dirán: ‘Vayamos a buscar la ayuda del SEÑOR y oremos al SEÑOR Todopoderoso’.
²² Muchos pueblos y naciones poderosas vendrán a adorar al SEÑOR Todopoderoso en Jerusalén y buscarán ayuda del SEÑOR”.

²³»Esto dice el SEÑOR Todopoderoso:

»“En aquellos días, gente de otros países, que hablan idiomas diferentes, se aferrarán. Sí, se aferrarán de la ropa de todo judío y le dirán: ‘Queremos acompañarlos porque hemos sabido que Dios está con ustedes’”».

Juicio contra otras naciones

9¹Este es el mensaje del SEÑOR contra el territorio de Jadrac y contra la ciudad de Damasco:

^a**8:19 Los tristes días [...] décimo** Días en los que se recordaba la destrucción de Jerusalén y del templo. Ver 2 de Reyes 25:1–25 y Jeremías 41:1–17; 52:1–12.

- «Porque todos los seres humanos volverán los ojos al SEÑOR, así como todas las tribus de Israel,
² y también el territorio de Jamat, que queda en la frontera con Damasco, y también Tiro* y Sidón*, aunque estas últimas sean ciudades muy sabias.
³»Tiro construyó una torre, ha acumulado tanta plata como polvo. Tiene tanto oro como barro en las calles.
⁴ Pero el Señor va a quitarle todas sus riquezas y va a destruir la fortaleza que tiene en la costa. Esa ciudad será consumida por el fuego.
⁵»Ascalón verá todo lo que sucederá en Tiro y sentirá miedo. Gaza también lo verá y temblará de angustia. Ecrón temblará también porque sus esperanzas se desvanecerán. No habrá más reyes en Gaza, y Ascalón no sobrevivirá.
⁶ Asdod se llenará de hijos de padre desconocido. Los filisteos no tendrán nada de qué sentirse orgullosos,
⁷ ya no podrán comer sangre ni ningún otro alimento prohibido». Todos los sobrevivientes de ellos pertenecerán a nuestro Dios; harán parte de las familias de Judá. Ecrón se convertirá también en parte de mi pueblo, al igual que los jebuseos.
⁸«Protegeré mi casa y no permitiré que nadie entre a atacarla. Nunca más permitiré que los enemigos se aprovechen de mi pueblo, porque he visto con mis propios ojos su sufrimiento».

El futuro rey

- ⁹»¡Sion*, alégrate!
 ¡Jerusalén, grita de alegría!
 Mira, tu rey se acerca;
 él es justo y victorioso.
 Sin embargo, es humilde,
 va montado en un burro.
¹⁰ El rey destruirá^a los carros de Efraín* y los caballos de Jerusalén. Destruirá las armas de guerra y anunciará la paz para las naciones. Él gobernará de mar a mar, desde el río Éufrates hasta los lugares más lejanos de la tierra.

^a9:10 *El rey destruirá* Según LXX y Siríaca. TM: Yo cortaré.

El Señor salvará a su pueblo

- ¹¹»Jerusalén,
 nuestro pacto* fue sellado con sangre. Por eso sacaré a tus prisioneros de ese pozo seco^b.
¹² Prisioneros, regresen a su hogar; ahora tienen una esperanza. Hoy anuncio que regresaré a ustedes.
¹³ Judá*, te usaré como mi arco; Efraín, tú serás mi flecha; Sion, tú serás mi espada para luchar contra los griegos.
¹⁴ El SEÑOR aparecerá ante ellos, y lanzará sus flechas como rayos. El Señor Dios tocará la trompeta, y el ejército avanzará como una tormenta de arena en el desierto.
¹⁵ El SEÑOR Todopoderoso los defenderá. Ellos pisotearán las piedras de los honderos; Sus enemigos serán como pan comido ante ellos. Celebrarán con vino, dando gritos de alegría. Estarán rebosantes como un tazón lleno de sangre que se derrama en la esquina del altar.
¹⁶»Ese día el SEÑOR su Dios les dará la victoria. Los salvará como un pastor que cuida su rebaño. Ellos serán para él como joyas que brillan en su tierra.
¹⁷ ¡Qué tan bueno y bello será! Habrá alimentos y vino que darán fuerza a los jóvenes, hombres y mujeres». ^c

Las promesas del Señor

- 10** ¹Pídanle lluvia al SEÑOR cuando la necesiten. El SEÑOR es el creador de los rayos y la lluvia. Los proveerá para hacer crecer los cultivos de la gente.
² Hay quienes dicen que las imágenes a las que adoran les dan mensajes. ¡Eso es absurdo! Las visiones de las que hablan los adivinos son una mentira. Los que interpretan los sueños dicen tonterías; el consuelo que dan es un engaño. Por eso los habitantes de Judá son como ovejas que vagan lejos de su hogar y que sufren porque no tienen pastor.
³«Estoy muy enojado con los pastores de mi pueblo

^b9:11 *pozo seco* La gente almacenaba agua en grandes huecos hechos en la tierra. Algunas veces utilizaban esos huecos como prisiones.

^c9:17 *Habrà [...] mujeres* o *Habrà una cosecha abundante de jóvenes, tanto como el trigo y el vino nuevo.*

- y por eso los castigaré».
 El SEÑOR Todopoderoso cuida su rebaño,
 el pueblo de Judá.
 Lo cuida como si fuera su caballo de guerra
 más valioso.
- ⁴ De Judá saldrá la piedra principal,
 la estaca de la tienda,
 el arco de guerra y todos los soldados.
- ⁵ Juntos serán como guerreros
 que pisotean al enemigo en el barro
 durante la guerra.
 Ellos lucharán
 porque el SEÑOR está con ellos
 y humillarán incluso a sus enemigos
 que van montados a caballo.
- ⁶ «Yo fortaleceré al pueblo de Judá
 y salvaré al pueblo de José.
 Los traeré de vuelta
 porque tendré piedad de ellos.
 Será como si nunca
 los hubiera abandonado.
 Lo haré porque yo soy el SEÑOR su Dios
 y responderé a su llamado.
- ⁷ El pueblo de Efraín* se sentirá tan feliz
 como los soldados que se sientan a beber.
 Sus hijos verán lo sucedido y celebrarán.
 Sentirán una alegría inmensa
 por lo que el SEÑOR ha hecho por ellos.
- ⁸ Los salvaré y los llamaré
 para que se reúnan.
 Serán un país lleno de habitantes
 como lo fueron en el pasado.
- ⁹ Yo los envié a tierras desconocidas,
 pero aun en esos lugares distantes
 me recordarán.
 Sobrevivirán junto con sus hijos
 y regresarán.
- ¹⁰ Los traeré de vuelta de Egipto y de Asiria.
 Los llevaré a la tierra de Galaad y Líbano
 y no habrá suficiente espacio
 para todos ellos.
- ¹¹ Cruzará^a el mar revuelto
 y golpeará las olas.
 Él secará las profundidades del río Nilo,
 destruirá la arrogancia de Asiria
 y hará perder a Egipto su poder.
- ¹² El SEÑOR los fortalecerá,
 y con su poder irán a donde quieran ir».
 Es lo que dice el SEÑOR.

Dios castigará a las otras naciones

- 11** ¹Líbano, abre tus puertas
 para que el fuego
 consuma tus árboles de cedro^b.
- ² Árbol de ciprés,
 llora porque los cedros han caído.
 Esos magníficos árboles han sido destruidos.
 Los robles de Basán* llorarán

^a**10:11 Cruzará** LXX: *cruzarán*, en ese caso se referiría a los israelitas.

^b**11:1 árboles de cedro** En este poema, los árboles, arbustos y animales son símbolos de los líderes de las naciones que limitan con Judá.

porque el bosque ha sido destruido.

- ³ Escucha el llanto de pena de los pastores;
 lloran porque han perdido toda su gloria.
 Escucha el rugido de los leones;
 rugen porque la selva cerca del río Jordán
 ha sido arruinada.

⁴Entonces el SEÑOR mi Dios me dijo: «Cuida el rebaño que va a ser sacrificado. ⁵Los dueños de las ovejas las matan y no reciben castigo. Los que venden las ovejas dicen: “¡Gloria al SEÑOR, voy a ser rico!” Los pastores no sienten compasión por sus ovejas. ⁶Por eso no tendré compasión de los habitantes de Judá». El SEÑOR dice: «Voy a hacer que cada uno de ellos quede bajo el control de su vecino y de su rey. Dejaré que les destruyan su tierra y no salvaré a ninguno de ellos».

⁷Así que me dediqué a cuidar las ovejas que iban a ser sacrificadas, especialmente a los pobres del rebaño. Tomé dos varas de pastor, a una la llamé Gracia, a la otra la llamé Unión, y con esas varas de pastor guíé a las ovejas. ⁸En sólo un mes me deshice de tres pastores, pero me enojé con las ovejas, y a su vez ellas me despreciaron. ⁹Entonces dije: «¡Ya no las cuidaré más! Dejaré que se muera la que se iba a morir, que maten a la que iban a matar y las demás que se acaben entre ellas».

¹⁰Entonces tomé la vara llamada Gracia y la partí para mostrar que el pacto de Dios con su pueblo estaba roto. ¹¹En ese momento el pacto terminó. Los comerciantes de ovejas que me estaban observando se dieron cuenta de que este era un mensaje del SEÑOR. ¹²Luego les dije: «Si les parece bien, págüenme mi salario, si no les parece bien, entonces no lo hagan». Me pagaron treinta piezas de plata. ¹³Entonces el SEÑOR me dijo: «¡Eso es lo mucho que valgo para ellos! Ve y echa ese dinero en la tesorería del templo». Entonces tomé las treinta piezas de plata y las eché^c en la tesorería del templo del SEÑOR. ¹⁴Luego rompí la segunda vara, la llamada «Unión», para demostrar que se había roto la hermandad entre Judá e Israel.

¹⁵Luego el SEÑOR me dijo: «Vuelve a tomar el empleo de pastor, pero ahora actúa como un pastor irresponsable. ¹⁶Esto mostrará que voy a elegir para esta tierra un pastor al que no le importarán las ovejas perdidas. Un pastor que no buscará las ovejas pequeñas, que no sanará a las que estén heridas, que no alimentará a las sanas y que se comerá la carne de las ovejas gordas dejando sólo las pezuñas.

- ¹⁷» ¡Que le vaya mal al pastor descuidado que abandonó mi rebaño!
 ¡Que una espada atraviese su brazo,
 y un puñal, su ojo derecho!
 ¡Que su brazo quede paralizado,
 y su ojo derecho pierda por completo la visión!»

^c**11:13 echa, eché** o *deposita, deposité*.

Destrucción de los enemigos de Judá

12 ¹Este mensaje del SEÑOR tiene que ver con Israel.

Mensaje del SEÑOR, que creó los cielos,
que echó los cimientos de la tierra,
y que le dio forma al espíritu humano:

²«Voy a convertir a Jerusalén en una copa drogada de la que beberán todas las naciones vecinas. Jerusalén será atacada, y Judá caerá en una trampa. ³Pero yo convertiré a Jerusalén en una roca tan pesada, que quien trate de cargarla saldrá muy lastimado. Todas las naciones de la tierra se unirán para luchar contra ella. ⁴Pero ese día, dice el SEÑOR, atemorizaré a todos los caballos y haré que los jinetes enloquezcan. Dejaré ciegos a todos los caballos del enemigo y tendré mis ojos bien abiertos para cuidar al pueblo de Judá. ⁵Los líderes de Judá se dirán a sí mismos: “Los habitantes de Jerusalén son fuertes gracias al SEÑOR Todopoderoso, su Dios. ⁶Ese día los líderes del ejército serán como fuego quemando un bosque o un campo de pasto seco. Destruirán a todos los pueblos vecinos enemigos, a los del norte y los del sur, y Jerusalén permanecerá intacta en su lugar”».

⁷El SEÑOR rescatará primero a las familias de Judá para que la familia de David y los habitantes de Jerusalén no se crean más importantes que Judá. ⁸Pero el SEÑOR será un escudo para los habitantes de Jerusalén. Hasta el más débil se volverá tan fuerte como David. Los de la familia de David serán como dioses, como el ángel del SEÑOR que guía al pueblo.

⁹«Ese día casi destruiré por completo toda nación que esté en contra de Jerusalén. ¹⁰Llenaré a la familia de David y a los habitantes de Jerusalén con un espíritu de bondad y compasión. Ellos me mirarán a mí, a quien ellos atravesaron con una lanza, y se lamentarán como si estuvieran sufriendo la muerte de un hijo único. Sentirán tanta amargura como quien sufre la muerte del hijo mayor. ¹¹Habrà tanta tristeza y llanto en Jerusalén como cuando la gente lloró amargamente por la muerte de Hadad Rimón^a en el valle de Meguido. ¹²La tierra de Judá llorará amargamente, cada familia por separado.

»Los hombres descendientes de David
por un lado,
y sus mujeres por otro.
Los hombres descendientes de Natán
por un lado,
y sus mujeres por otro.

¹³ Los hombres descendientes de Leví
por un lado,
y sus mujeres por otro;
los hombres descendientes de Simeón
por un lado,
y sus mujeres por otro.

^a12:11 *Hadad Rimón* Se trata posiblemente del nombre del dios sirio de la fertilidad.

¹⁴ Todas las familias que sobrevivan
llorarán amargamente,
los hombres de cada familia por un lado,
y las mujeres por el otro».

13 ¹Pero ese día se abrirá un manantial para la familia de David y para los habitantes de Jerusalén. Ese manantial limpiará sus pecados y sus impurezas.

No más falsos profetas

²El SEÑOR Todopoderoso dice: «Ese día haré que la gente de esta tierra deje de adorar a sus estatuas. Nadie volverá a recordar esos dioses falsos. Haré que desaparezcan de la tierra los profetas que hablan cosas impuras*. ³Y si alguien se niega a dejar de dar mensajes falsos será castigado. Incluso el papá y la mamá, los que le dieron la vida, dirán: “Mereces la muerte porque has dicho cosas falsas en nombre del SEÑOR”. El papá y la mamá, los que le dieron la vida, lo golpearán cada vez que él dé sus mensajes falsos. ⁴Ese día los profetas se avergonzarán de sus visiones. Dejarán de utilizar las prendas hechas de pelo que usan los profetas. Dejarán de usar esas prendas con las que engañan a la gente. ⁵Los profetas dirán: “No soy profeta. Soy un granjero y lo he sido desde niño”. ⁶Y si alguien les pregunta: “¿Qué son esas heridas que tienes en las manos?”, ellos responderán: “Fui herido en casa de mis amigos”».

⁷El SEÑOR Todopoderoso dice:

«¡Espada, levántate y lucha contra mi pastor!
Lucha contra mi querido amigo.
Golpea al pastor

para que las ovejas salgan corriendo;
yo castigaré a esas pequeñas.

⁸ Dos terceras partes de la población
de la tierra morirán, dice el SEÑOR,
pero una tercera parte sobrevivirá.

⁹ Entonces pondré a prueba
a los sobrevivientes.

Los probaré como se pone a prueba
la pureza de la plata en el fuego.

Los evaluaré como se evalúa
la pureza del oro.

Me llamarán y pedirán mi ayuda
y yo les responderé:

“Este es mi pueblo”.

Y ellos dirán: “El SEÑOR es nuestro Dios”».

El día del juicio

14 ¹Se acerca el día en el que el SEÑOR vendrá a juzgar, y todo lo que les pertenece a ustedes será repartido delante de ustedes. ²Reuniré a todas las naciones para que luchen contra Jerusalén. La ciudad será capturada, las casas serán destruidas y las mujeres serán violadas. La mitad de la población será expulsada de su tierra, pero el resto de los habitantes permanecerá en la ciudad. ³Entonces el SEÑOR saldrá y luchará contra esas naciones, como ha peleado en batallas anteriores. ⁴Ese día, él subirá al monte de los Olivos que está

al oriente de Jerusalén y el monte se abrirá en dos. La mitad de la montaña se moverá al norte y la otra mitad al sur. ⁵Ustedes tratarán de huir entre las montañas porque el valle se extenderá cada vez más. Huirán como huyeron del terremoto durante el reinado de Uzías, rey de Judá. Entonces el SEÑOR mi Dios vendrá junto con todos sus santos.

⁶En ese tiempo no habrá día ni noche. ⁷Sólo el SEÑOR sabrá cómo, pero no habrá ni día ni noche. Será como un día sin fin; habrá luz incluso en la noche. ⁸Ese día saldrá agua fresca de Jerusalén.^a La mitad del agua saldrá al mar oriental, y la otra mitad saldrá al mar occidental. El agua correrá todo el año, en verano y en invierno. ⁹Ese día, el SEÑOR será el Rey de toda la tierra. El SEÑOR será el único Dios que la gente adorará. ¹⁰Toda la tierra alrededor de Jerusalén será transformada y quedará vacía como el desierto del Arabá. Será como un desierto desde Gueba hasta Rimón, al sur de Jerusalén. En cambio, Jerusalén será reconstruida y será habitada desde la puerta de Benjamín hasta la primera puerta, o sea la puerta de la Esquina, y desde la torre de Jananel hasta las bodegas de vino del rey. ¹¹La gente irá a vivir a esa ciudad y nunca más habrá enemigos en ella. Jerusalén vivirá segura.

¹²Este será el castigo que el SEÑOR llevará a todas las naciones que lucharon en contra de Jerusalén: El cuerpo de sus enemigos se pudrirá en vida. Sus ojos se pudrirán en sus cuencas

y su lengua se pudrirá en su boca. ¹³El SEÑOR hará que sientan pánico. Lucharán entre ellos mismos y tratarán de matarse unos a otros. ¹⁴Incluso Judá luchará en Jerusalén y las riquezas^b de todas las naciones alrededor de la ciudad serán recolectadas. Se recolectará todo el oro, toda la plata y todas las prendas de vestir. ¹⁵Los caballos, las mulas, los camellos y los burros, todos los animales de los enemigos sufrirán el mismo castigo. ¹⁶Los sobrevivientes de todas las naciones que se pusieron en contra de Jerusalén irán a adorar al Rey, al SEÑOR Todopoderoso, año tras año, y celebrarán la fiesta de las Enramadas*. ¹⁷La nación que no suba a Jerusalén a adorar al Rey, el SEÑOR Todopoderoso, no recibirá nada de lluvia. ¹⁸Si el pueblo de Egipto no sube a Jerusalén, de seguro caerá sobre ellos el castigo del SEÑOR. ¹⁹Ese será el castigo para Egipto y para todas las naciones que no vengan a celebrar la fiesta de las Enramadas.

²⁰En ese tiempo hasta en las riendas de los caballos estarán escritas las palabras: «Propiedad sagrada del SEÑOR». Las ollas del templo del SEÑOR serán tan sagradas como los tazones que se colocan ante el altar. ²¹Hasta el último plato de Jerusalén y de Judá será marcado con las palabras: «Propiedad sagrada del SEÑOR Todopoderoso»^c. Todos los que ofrezcan animales como sacrificio vendrán al templo y en las ollas que hay allí hervirán sus alimentos reservados para el sacrificio. Ya no habrá más mercados en el templo del SEÑOR Todopoderoso.

^a14:8 saldrá agua fresca de Jerusalén La principal fuente de agua de Jerusalén, llamada el manantial Guijón, no daba agua durante todo el año.

^b14:14 riquezas o ejércitos.

^c14:21 Propiedad sagrada del SEÑOR Todopoderoso Estas palabras se escribían en todo lo que se usaba en el templo para indicar que pertenecía al Señor y que eran para uso exclusivo del culto. Los platos que tenían esa marca sólo podían ser usados por los sacerdotes en un lugar sagrado.

License Agreement for Bible Texts

World Bible Translation Center

Last Updated: September 21, 2006

Copyright © 2006 by World Bible Translation Center

All rights reserved.

These Scriptures:

- Are copyrighted by World Bible Translation Center.
- Are not public domain.
- May not be altered or modified in any form.
- May not be sold or offered for sale in any form.
- May not be used for commercial purposes (including, but not limited to, use in advertising or Web banners used for the purpose of selling online ad space).
- May be distributed without modification in electronic form for non-commercial use. However, they may not be hosted on any kind of server (including a Web or ftp server) without written permission. A copy of this license (without modification) must also be included.
- May be quoted for any purpose, up to 1,000 verses, without written permission. However, the extent of quotation must not comprise a complete book nor should it amount to more than 50% of the work in which it is quoted. A copyright notice must appear on the title or copyright page using this pattern: "Taken from the HOLY BIBLE: EASY-TO-READ VERSION™ © 2006 by World Bible Translation Center, Inc. and used by permission." If the text quoted is from one of WBTC's non-English versions, the printed title of the actual text quoted will be substituted for "HOLY BIBLE: EASY-TO-READ VERSION™." The copyright notice must appear in English or be translated into another language. When quotations from WBTC's text are used in non-saleable media, such as church bulletins, orders of service, posters, transparencies or similar media, a complete copyright notice is not required, but the initials of the version (such as "ERV" for the Easy-to-Read Version™ in English) must appear at the end of each quotation.

Any use of these Scriptures other than those listed above is prohibited. For additional rights and permission for usage, such as the use of WBTC's text on a Web site, or for clarification of any of the above, please contact World Bible Translation Center in writing or by email at distribution@wbtc.com.

World Bible Translation Center

P.O. Box 820648

Fort Worth, Texas 76182, USA

Telephone: 1-817-595-1664

Toll-Free in US: 1-888-54-BIBLE

E-mail: info@wbtc.com

WBTC's web site – World Bible Translation Center's web site: <http://www.wbtc.org>

Order online – To order a copy of our texts online, go to: <http://www.wbtc.org>

Current license agreement – This license is subject to change without notice. The current license can be found at: <http://www.wbtc.org/downloads/biblelicense.htm>

Trouble viewing this file – If the text in this document does not display correctly, use Adobe Acrobat Reader 5.0 or higher. Download Adobe Acrobat Reader from: <http://www.adobe.com/products/acrobat/readstep2.html>

Viewing Chinese or Korean PDFs – To view the Chinese or Korean PDFs, it may be necessary to download the Chinese Simplified or Korean font pack from Adobe. Download the font packs from: <http://www.adobe.com/products/acrobat/acrrasianfontpack.html>